

Technische Daten	
Netzanschluß (AC_{in}) • Nennwert AC 100-120/220-240 V Interne automatische Bereichsumschaltung Frequenz 47-63 Hz • AC Dauerbetrieb 85-132/184-264 V AC AC Kurzzeit (30s) 85-140/175-280 V AC Eingangsstrom I_n • Nennwert I _n < 10A / 5A (115/230V) bei AC 26kV, Kaltstart, T _U = +50°C (+25°C) • Einschaltstrom < 37A (< 18A) < 8A ² s (< 5A ² s) Powerfaktor (PFC): Gerät erfüllt EN 61000-3-2 Externe Absicherung • nationale Vorschriften beachten • Leistungsschutzschalter mit B-Charakteristik 16A bzw. träger oder alternativ Schmelzsicherung 16A HBC Anschlußleitungen^g • flexible Kabel 0,5-4 mm ² (AWG 20-10) • starre Kabel 0,5-6 mm ² (AWG 20-10) • Absolieren am 7 mm (nicht länger!) Kabelende (0,275 in)	Ausgang (DC_{out}) 36 V 36-43 V ^e Einstellgrenzen min. 36 V ± 0,5% voreingestellt ^a • Regeltgenauigkeit 2 % • Restwelligkeit ^b < 30 mV _{SS} Zul. Belastung I_{out} bei 36 V (43V), T _{amb} =0°C - 60°C • dauerhaft 13,3 A (11,2 A) • kurzzeitig (<30 s) 16,6 A (14 A) • Strombegrenzung typ. 17 A (vgl. Fig.1) • Verhalten bei Überlast/Kurzschluß kein Abschalten, Gerät läuft weiter • Derating (T _{amb} =60°-70°C) 12W/K Achtung: Sekundärseite führt hohen Strom! Alle Leitungen, Anschlüsse und sekundärseitigen Sicherungen entsprechend auslegen! Ausgangskennlinie umschaltbar • gerade Kennlinie S für Einzelbetrieb • weiche Kennlinie P für Parallelbetrieb (36,6/43,6 V bei 0 A, 35,2/42,3 V bei Nennstrom) Position des Jumpers für Umschaltung s. Fig. 2 Kennlinienverlauf: siehe Fig. 1 Parallelschaltung: ja, geneigte Kennlinie wählbar über Steckbrücke Anschlußleitungen^g • flexible Kabel 0,5-4 mm ² (AWG 20-10) • starre Kabel 0,5-6 mm ² (AWG 20-10) • Absolieren am 7 mm (nicht länger!) Kabelende (0,275 in)
Freiraum zur Kühlung Gehäuseoberfläche an den Seiten darf nicht wärmer als 90°C werden (Messung direkt am Metall), empfohlener Freiraum: • links/rechts je 25 mm (0,98 in) • oben/unten je 70 mm (2,75 in)	Sicherheitshinweise beachten! Siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ Sicherheit und Schutz • Überspannungsschutz ✓, typ. 49 V (Hiccup-Modus ^d) • Überlastschutz ✓ • Dauerkurzschlußfest ✓ • Leerlaufschutz ✓ • Übertemperaturschutz ✓ (Hiccup-Modus ^d) • Rückenspeisefest ✓ max. 48 V • interne Eingangs-sicherung ✓ • Schutzklasse I (EN 60950) • Sicherheits-Kleinspannung SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178)
Umweltdaten Umgebungstemperatur T _U -25°C...+85°C • Lagerung/Transport 0°C...+60°C • Vollast +60°C...+70°C Schutzart: IP20 (IEC60529) Vor Feuchtigkeit (auch Betauung) schützen!	Normen, Zulassungen Das Gerät erfüllt alle folgenden Normen: EMV: EN 50081-1 und -2 (Störaussendung) (EN 55011, EN 55022, Klasse B), EN 61000-6-2 und EN 55024 (Störfestigkeit) VDE 0160/W2 (Transiententest) Sicherheit: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULF) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) CE-Kennzeichnung erfolgt nach EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie. Anmerkungen/Hinweise: a) sofern am Gerät nicht anders angegeben b) Einzelbetrieb, 20 MHz Bandbr., 50Ω-Messung c) siehe Beiblatt „Installation und Betrieb“ für weitere Informationen d) Hiccup-Modus = Abschalten und periodische Wiederlauf-Versuche e) Einstellung erfolgt über Frontpotentiometer (Ⓢ), Um Poti zu erreichen, Schutzkappe abziehen, später wieder austocken. f) bei AC 230V und +25°C T _{amb}

Technical Data	
Connection to Mains (AC_{in}) • Nominal AC 100-120/220-240 V Internal automatic range switching Frequency 47-63 Hz • AC continuously 85-132/184-264 V AC AC short term (30s) 85-140/175-280 V AC Input Current I_n • Nominal I _n < 10A / 5A (115/230V) at AC 26kV, cold start, T _{amb} = +50°C (+25°C) • Inrush current < 37A (< 18A) < 8A ² s (< 5A ² s) Power factor (PFC): Unit fulfills EN 61000-3-2 External Fusing • observe national regulations • circuit breaker with B-characteristic 16A or slower action, or alternatively 16A HBC fuse Connector cables^g • flexible cable 0,5-4 mm ² (AWG 20-10) • solid wire 0,5-6 mm ² (AWG 20-10) • stripping at cable end 7 mm (maximum!) • stripping at cable end (0,275 in)	Output (DC_{out}) 36 V 36-43 V ^e Adjustment limits, min. 36 V ± 0.5% • Preset ^a • Accuracy of switching 2 % • Ripple/Noise ^b < 30 mV _{PP} Permissible Load I_{out} @ 36 V (43 V), T _{amb} =0-60°C • permanent 13.3 A (11.2 A) • short term (< 30 s) 16.6 A (14 A) • Current limitation typ. 17 A (see Fig.1) • Overload/Short circuit continuous operation without shutdown characteristic • Derating (T _{amb} =60°-70°C) 12W/K Warning: Secondary side carries high current! All lines, connectors and fuses on the secondary side must be appropriately rated! Output characteristic selectable • straight characteristic S for single operation • load-dependent char. P for parallel operation (36,6/43,6 V at 0 A, 35,2/42,3 V at rated current) Jumper position for selection, see Fig. 2. Characteristic curve: see Fig. 1 Parallel operation: yes, inclined characteristic selectable by jumper
Size, Weight Width w 220 mm (8.66 in) Height h 124 mm (4.88 in) Depth d 102 mm + DIN-Rail (4.02 in + DIN-Rail) Weight 2.5 kg (5.51 lbs)	Spacing for cooling The maximum temperature at side walls must not exceed 90°C (measuring directly on metal). Recommended respective distances: • left/right 25 mm each (0.98 in) • above/below 70 mm each (2.75 in)
Environmental Data Ambient temperature T _{amb} -25°C...+85°C • Storage/shipment 0°C...+60°C • Full nominal load +60°C...+70°C • Derated +60°C...+70°C Degree of protection: IP20 (IEC60529). Protect from moisture (and condensation!)	Safety/Protection The unit fulfills all following standards: EMC: EN50081-1 and -2 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.) Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULF) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive. Notes: a) unless specified otherwise on the unit b) Single operation, 20 MHz band width, 50Ω measurement c) See supplementary sheet „Installation and Operation“ for further details d) Hiccup mode = Switch-off and periodical restart attempts e) Setting is done by a front potentiometer (Ⓢ), in order to reach pot potentiometer take off protective cap and replace later f) at AC 230V and +25°C T _{amb}
Standards, Certifications The unit fulfills all following standards: EMC: EN50081-1 and -2 (Emissions) (EN 55011, EN 55022, Class B), EN 61000-6-2 and EN 55024 (immunity) VDE 0160/W2 (Transient protect.) Safety: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULF) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) CE-Marking in compliance with EMC directive and low-voltage directive.	Read safety instructions! See attached sheet „Installation and Operation“ Safety and protection • Overvoltage protection ✓, typ. 49 V (Hiccup mode ^d) (second. side) • Resistant to overload ✓ • Resistant to sustained short-circuit ✓ • Resistant to open-circuit ✓ • Overtemperature protect. ✓ (Hiccup mode ^d) • Reverse power immunity max. 48 V • Internal input fuse • ext. fusing: see „Connect. to mains“ (EN 60950) • Protection class I (EN 60950) • Extra low safety potential 0100 Part 410), PELV (EN 50178)

Données Techniques	
Raccord de réseau (AC_{in}) Tension d'entrée V _{in} • Valeur nominale AC 100-120/220-240V Plage de fonctionnement, de la tension d'entrée 36 V ± 0,5% Fréquence 47-63 Hz • AC, permanent 85-132/184-264 V AC AC, temporaire (30s) 85-140/175-280 V AC Courant d'entrée I_n • Valeur nominale I _n < 10A / 5A (115/230V) à AC 26kV, départ à froid, T _{amb} = +50°C (+25°C) • courant de mise en route < 37A (< 18A) < 8A ² s (< 5A ² s) Facteur de puissance (PFC): L'appareil répond à la norme EN 61000-3-2 Protection externe • observez des règlements nationaux • interrupteur de protection de conduite avec caractéristique B 16A ou plus retardé, ou alors coupe-circuit à fusible 16A HBC Conduites de raccordement^g • Câbles souples 0,5-4 mm ² (AWG 20-10) • Câbles rigides 0,5-6 mm ² (AWG 20-10) • Degainage en bout du câble 7 mm (pas plus long) (0,275 in)	Sortie (DC_{out}) 36 V 36-43 V ^e Limites d'ajustem. min. 36 V ± 0,5% • Préréglé ^a • Précision de réglage 2 % • Ondulation résiduelle ^b < 30 mV _{PP} Charge autorisée I_{out} à 36 V (43V), T _{amb} =0°C - 60°C • permanent 13,3 A (11,2 A) • temporaire (<30 s) 16,6 A (14 A) • Limitation de courant typ. 17 A (voir Fig.1) • Comportement en cas de surcharge/court-circuit continue de fonctionner • Derating (T _{amb} =60°-70°C) 12W/K Attention: Côté secondaire conduit du courant fort! Toutes les conduites, raccords et fusibles du côté secondaire sont à installer en correspondance!
Dimensions, Poids Largeur w 220 mm (8.66 in) Hauteur h 124 mm (4.88 in) Profondeur d 102 mm + profilé (4.02 + profilé) Poids 2,5 kg (5.51 lbs)	Espace libre (refroidissement) La surface du boîtier sur les côtés ne peut excéder une température de 90°C (mesure directement sur le métal). Espace libre recommandés: • Gauche/Droite par 25 mm (0,98 in) • En-haut/En-bas par 70 mm (2,75 in)
Données environnementales Température ambiante T _{amb} -25°C...+85°C • Stockage/transport 0°C...+60°C • Plaine charge +60°C...+70°C • Deratée +60°C...+70°C Type de protection: IP20 (IEC60529). protéger contre l'humidité (et la rosée!)	Température ambiante T_{amb} • Stockage/transport -25°C...+85°C • Plaine charge 0°C...+60°C • Deratée +60°C...+70°C Type de protection: IP20 (IEC60529). protéger contre l'humidité (et la rosée!)
Normes, Autorisations L'appareil répond aux normes suivantes: CEM (Compatibilité électromagnétique): EN50081-1 et -2 (émission de perturbation) (EN 55011, EN 55022, Classe B) EN 61000-6-2 et EN 55024 (résistance aux perturbations) VDE 0160/W2 (résistance aux transitoires) Sécurité: EN 60950, UL 60950, UL 508, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CUL) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL) La caractérisation CE se fait selon la directive CEM et la directive tension basse.	Respecter les informations de sécurité Voir la feuille annexe „Installation et fonctionnement“. Sécurité/Protection: • contre la surtension (côté secondaire) ✓, typ. 49 V (mode hiccup ^d) • contre la surcharge ✓ • aux court-circuits ✓ • perman ✓ • à la marche à vide ✓ (mode hiccup ^d) • contre la surtempérature max. 48 V • contre alimentation en retour • Fusible protect. -; Protect. ext.: voir „Raccord de réseau“ (EN 60950) • Classe de protection SELV (EN 60950, VDE 0100 Part. 410), PELV (EN 50178)
Remarques (Suite): e) Le réglage se fait par le potentiomètre (Ⓢ). Pour atteindre pot, retirer le capot de protection et le remettre ultérieurement. f) à AC 230V et +25°C T _{amb}	Remarques (Suite): e) Le réglage se fait par le potentiomètre (Ⓢ). Pour atteindre pot, retirer le capot de protection et le remettre ultérieurement. f) à AC 230V et +25°C T _{amb}

Fig. 1: V_{out} vs. I_{out} (typ.)

Fig. 2

© 2003 by Allen-Bradley Company, LLC
 Industrial Components Business
 1201 South Second Street
 Milwaukee, WI 53204-2496 USA
 Phone 440.646.5800

Rockwell Automation
 CH-5001 Aarau, Switzerland
 Fax +41.62.837.2202

41063-116-01 (1)
 US Patent No. DES. 424. 529
 Rev.: 02/2003

1606-XL Power Supply

Technische Daten
 Technical Data
 Données Techniques
 Datos Técnicos
 Dati Tecnici
 Dados Técnicos

DE Deutsch
 EN English
 FR Français
 ES Español
 IT Italiano
 PT Português

ES	
Datos Técnicos	Dati Tecnici
Conexión a la red (AC_{in})	Collegamento alla rete (AC_{in})
<p>Tensión de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal AC100-120/220-240V Comutación de gama interna automática Frecuencia 47-63 Hz Servicio contin. AC 85-132/184-264 V AC Corto tiempo AC (30s) 85-140/175-280 V AC <p>Corriente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valor nominal I_n < 10A /5A (115/230V) a AC 264V, arranque en frío, T_{amb} = +50°C Corriente de conexión < 37A (< 18A) <p>I_{pk} I₂ < 8A²s (< 5A²s)</p> <p>Factor de potencia (PFC): El aparato satisface EN 61000-3-2</p> <p>Protección externa</p> <ul style="list-style-type: none"> observar regulaciones nacionales interruptor automático con característica B 16A o más inerte o fusible 16A HBC <p>Cables de conexión^e</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,5-4 mm² (AWG 20-10) cable rígido 0,5-6 mm² (AWG 20-10) retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más) <p>Tamaño, peso</p> <p>Ancho w 220 mm (8.66 in) Altura h 124 mm (4.88 in) Profundidad d 102 mm + guía (4,02 in + guía) Peso 2,5 kg (5,51 lbs)</p> <p>Condiciones Ambientales</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Almacenamiento/ transporte -25°C...+85°C Plena carga 0°C...+60°C Carga reducida +60°C...+70°C <p>Tipo de protección: IP20 (IEC60529), Proteger contra la humedad (y la formación de agua de condensación!)</p> <p>Normas, Autorizaciones</p> <p>El aparato cumple con las normas siguientes: Compatibilidad electromagnética EMC: EN50081-1 y 2 (Emisión perturbadora) (EN 55011, EN 55022, Clase B), EN 61000-6-2 y EN 55024 (Resistencia a perturbación) VDE 0160/W2 (Resistencia a transientes) IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULF) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>La caracterización CE se efectúa conforme a las directivas sobre la compatibilidad electromagnética y de las normas para baja tensión.</p> <p>Notaciones: a) salvo que figuren otros datos sobre el aparato b) Régimen individual, 20 MHz ancho de banda, medición 50 Ω c) Véase ficha "Instalación y funcionamiento" para más información d) Modo Hiccup = apagar, con intentos periódicos de puesta en marcha</p>	<p>Tensión nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Margen de regul. mín. 36-43 V^e preajustado^a 36 V ± 0,5% Precisión de regulación 2 % Ondulación residual^b < 30 mV_{PP} <p>Carga admisib. I_{out} a 36 V (43 V), T_{amb}=0°C - 60°C</p> <ul style="list-style-type: none"> continuo 13,3 A (11,2 A) corto tiempo (< 30 s) 16,6 A (14 A) Limitación de corriente tip. 17 A (v. Fig.1) Comportamiento con No se para, dispositivo sobrecarga/ sigue funcionando Reducción de carga cortocircuito Declasseamento 12W/K (T_{amb}=60°-70°C) <p>Atención: ¡El lado secundario conduce corriente de intensidad elevada! ¡Elija los cables, las conexiones y los fusibles adecuados!</p> <p>Característica de salida conmutable:</p> <ul style="list-style-type: none"> curva caract. recta S (para régimen individual) curva caract. banda P (para régimen paralelo) (36,6/43,6 V a 0 A, 35,2/42,3 V a carga nominal)^f Posición del puente para la conmutat. véase Fig. 2 <p>Curva característica: véase Fig. 1</p> <p>Conexión en paralelo: sí, curva característica inclinada seleccionable vía conexión por puente</p> <p>Cables de conexión</p> <ul style="list-style-type: none"> cable flexible 0,5-4 mm² (AWG 20-10) cable rígido 0,5-6 mm² (AWG 20-10) retirar la cubierta aislante del cable 7 mm (no más) <p>Distancia para la refrigeración</p> <p>La temperatura de los laterales de la carcasa no debe exceder los 90°C (medidos directamente en el metal). Distancias recomendadas:</p> <ul style="list-style-type: none"> izquierda/derecha 25 mm en cada lado (0,98 in) arriba/abajo 70 mm en cada lado (2,75 in) <p>Seguridad/Protección</p> <p>¡Observe los avisos de seguridad! Véase ficha „Instalación y funcionamiento“</p> <p>Seguridad y Protección,</p> <ul style="list-style-type: none"> Protección contra sobretensión^d ✓, tip. 49 V (Hiccup^d) protección de tensión (lado secund.) ✓ sobrecarga ✓ cortocircuito ✓ sostenido ✓ tensión sin carga ✓ (Hiccup^d) sobretemperatura máx. 48 V botones de retorno -; Prot. ext.: véase Fig. 1 Protección de entrada „Conexión a la red“ interna Clase de protección I (EN 60950) Tensión mínima de seguridad SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) <p>Notaciones (Continuación): e) Ajuste realizado mediante potenciómetro frontal (⊕), para acceder, quitar la caperuza protectora, después, volver a colocarla. f) A AC 230V y +25°C T_{amb}</p>

IT	
Dati Tecnici	Dados Técnicos
Collegamento alla rete (AC_{in})	Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)
<p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale AC100-120/220-240V Interno automatico fila commutazione Frequenza 47-63 Hz CA breve contin. AC 85-132/184-264 V AC CA breve durata (30s) 85-140/175-280 V AC <p>Corrente d'ingresso I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Valore nominale I_n < 10A /5A (115/230V) a AC 264V, avviamento a freddo, T_{amb} = +50°C Corrente d'inserzione < 37A (< 18A) <p>I_{pk} I₂ < 8A²s (< 5A²s)</p> <p>Factore di potenza (PFC): L'apparacchio è in accordo con EN 61000-3-2</p> <p>Protezione esterna</p> <ul style="list-style-type: none"> osservare le regolazioni nazionali interruttore di sicurezza della conduzione con caratteristica B 16A o più ritardato o in alternativa fusibile 16A HBC <p>Conduttori di collegamento^e</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG 20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG 20-10) scoprirete l'estremità 7 mm (non di più) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Lunghezza w 220 mm (8.66 in) Altezza h 124 mm (4.88 in) Larghezza d 102 mm + guida DIN (4,02 in + guida DIN) Peso 2,5 kg (5,51 lbs)</p> <p>Ambiente</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Magazzino/trasporto -25°C...+85°C Pleno carico 0°C...+60°C Declassamento +60°C...+70°C <p>Tipo di protezione: IP20 (IEC60529), proteggere dall'umidità (e dalla rugiada!)</p> <p>Norme, Approvazioni</p> <p>L'apparecchio è conforme a: Compatibilità elettromagnetica: EN50081-1 e -2 (emissione disturbo) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 55024 (resistenza a disturbi) VDE 0160/W2 (resistenza transienti)</p> <p> Sicurezza: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULF) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Certificazione CE secondo le direttive EMC e le direttive per bassa tensione.</p> <p>Note: a) se non indicato diversamente sull'apparecchio b) Modo singolo, 20 MHz di banda, misura 50W c) Per ulteriori informazioni, far riferimento al supplemento "Instalazione e funzionamento" periodiche di ripristino e) La regolazione avviene con potenziometro frontale. Per accedere al potenziometro (.), togliere la cuffia di protezione, quindi riposizionarla. f) A AC 230V e +25°C T_{amb}</p>	<p>Tensione nominale V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Âmbito de tensio min. 36-43 V^e preajustado^a 36 V ± 0,5% Regulao: 2 % precisio < 30 mV_{PP} <p>Carico ammiss. I_{out} a 36 V (43 V), T_{amb}=0°C - 60°C</p> <ul style="list-style-type: none"> contin. 13,3 A (11,2 A) breve durata 16,6 A (14 A) Limitao de corrente typ. 17 A (ved. Fig.1) Comportamento in nessun disinserrimento, caso di corto circuito l'apparecchio continua a dovuo a sovraccarico funzionare Declasseamento 12W/K (T_{amb}=60°-70°C) <p>Attenzione: Uscita secondaria conduce corrente di intensità elevata! Dimensionare adeguatamente tutti i condotti, i raccordi ed i fusibili</p> <p>Caratteristica d'uscita puo essere alterata:</p> <ul style="list-style-type: none"> curva caratteristica lineare S per modo singolo curva caratterist. digradante P per modo parallelo (36,6/43,6 V a 0 A, 35,2/42,3 V a carico completo) Posizione di Jumper per alterazione vedere Fig. 2 <p>Curva di caratteristica d'uscita: vedere Fig. 1</p> <p>Collegamento in parallelo: sí, curva caratteristica digradante selezionabile tramite "Jumper"</p> <p>Conduttori di collegamento</p> <ul style="list-style-type: none"> cavi flessibili 0,5-4 mm² (AWG 20-10) cavi rigidi 0,5-6 mm² (AWG 20-10) scoprirete l'estremita 7 mm (non di più) <p>Dimensioni, Peso</p> <p>Largura w 220 mm (8.66 in) Altura h 124 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN) Profundidade d 102 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN) Peso 2,5 kg (5,51 lbs)</p> <p>Dado ambiental</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Tipo de proteo: IP20 (IEC60529), Proteja da umidade (e da condensaço).</p> <p>Normas, Certificaoes</p> <p>Esta unidade esta em conformidade com as seguintes normas: EMC: EN 50081-1 e -2 (Emisso de interferncias) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 55024 (Resistncia a interferncias) VDE 0160/W2 (Proteo transientes)</p> <p>Segurana: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULF) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Certificao CE em conformidade com a diretiz EMC e com a diretiz de baixa tenso.</p> <p>Observaoes: a) se no houver outra especificao no aparelho b) operao única, largura de banda de 20 MHz, medio a 50Ω c) v. folha "Instalao e Operao" para detalhes d) modo hiccup = desligamento e tentativas peridicas de re-acionamento</p>

PT	
Dados Técnicos	Dados Técnicos
Conexão à fonte de alimentação principal (ACin)	Saída (DC_{out})
<p>Tensão de entrada V_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal AC 100-120/220-240 V Comutação automática interna de banda Frequência 47-63 Hz AC operat. contínua 85-132/184-264 V AC AC operação de curta duração (30s) 85-140/175-280 V AC <p>Corrente de entrada I_{in}</p> <ul style="list-style-type: none"> Nominal I_n < 10A /5A (115/230V) a AC 264V, partida a frio, T_{amb}=+50°C (+25°C) Corrente de ligação < 37A (< 18A) <p>I_{pk} I₂ < 8A²s (< 5A²s)</p> <p>Fator de potência (PFC): A unidade está em conformidade com a EN 61000-3-2</p> <p>Proteção externa</p> <ul style="list-style-type: none"> observar as regulações nacionais interruptor de proteção de potência com característica B 16A ou com maior retardou fusível 16A HBC <p>Cabos dos conectores^e</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG 20-10) cabos rígidos 0,5-6 mm² (AWG 20-10) recomenda-se decapar na extremidade 7 mm (no máximo) (0,275 in) <p>Tamanho, Peso</p> <p>Largura w 220 mm (8.66 in) Altura h 124 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN) Profundidade d 102 mm + trilho DIN (4,02 in + trilho DIN) Peso 2,5 kg (5,51 lbs)</p> <p>Dado ambiental</p> <p>Temperatura ambiente T_{amb}</p> <ul style="list-style-type: none"> Armazenamento/ transporte -25°C...+85°C Carga nominal total 0°C...+60°C Derated +60°C...+70°C <p>Tipo de proteo: IP20 (IEC60529), Proteja da umidade (e da condensaço).</p> <p>Normas, Certificaoes</p> <p>Esta unidade esta em conformidade com as seguintes normas: EMC: EN 50081-1 e -2 (Emisso de interferncias) (EN 55011, EN 55022, Classe B), EN 61000-6-2 e EN 55024 (Resistncia a interferncias) VDE 0160/W2 (Proteo transientes)</p> <p>Segurana: EN 60950, EN 60204-1, EN 50178, IEC 60950, UL 60950, UL 508, CAN/CSA-C22.2 No. 60950 (CULF) CAN/CSA-C22.2 No. 14 (CUL)</p> <p>Certificao CE em conformidade com a diretiz EMC e com a diretiz de baixa tenso.</p> <p>Observaoes: a) se no houver outra especificao no aparelho b) operao única, largura de banda de 20 MHz, medio a 50Ω c) v. folha "Instalao e Operao" para detalhes d) modo hiccup = desligamento e tentativas peridicas de re-acionamento</p>	<p>Tensão nominal V_{out}</p> <ul style="list-style-type: none"> Limites de ajuste, pré-configurado^a 36 V ± 0,5% Precisão da regulao 2 % Ondulao residual^b < 30 mV_{PP} <p>Carga admissível I_{out} a 36 V (43V), T_{amb}=0°C - 60°C</p> <ul style="list-style-type: none"> operao contínua 13,3 A (11,2 A) operao de curta durao (<30 s) 16,6 A (14 A) Limitaç. de corrente tip. 17 A (veja Fig.1) Comport.: sobrecarga contínua em funcionamento /Curto-circuito Derating 12W/K (T_{amb}=60°-70°C) <p>Ateno: O lado secundrio tem corrente elevada! Todas as lnhas, conectores e fusíveis no lado secundrio devem ser classificados apror!.</p> <p>Linha característica de saída selecionável</p> <ul style="list-style-type: none"> Linha caract. reta S para operao individual Linha caract. suave F para oper. paralela (36,6/43,6 V a 0 A, 35,2/42,3 V a corrente classic.) <p>Curva característica: ver Fig. 1</p> <p>Posio do jumper para seleo ver Fig. 2</p> <p>Operao paralela: Sim, linha característica inclinada selecionável via jumper</p> <p>Cabos dos conectores^e</p> <ul style="list-style-type: none"> cabos flexíveis 0,5-4 mm² (AWG 20-10) cabos rígidos 0,5-6 mm² (AWG 20-10) recomenda-se decapar no final 7 mm (no máximo) (0,275 in) <p>Espao livre para resfriamento</p> <p>A temperatura da superfcie nas laterais da carcaca no pode passar dos 90°C (medio diretamente no metal). Espao livre recomend.: • esquerda/direita 25 mm (0,98 in) cada • em cima/abaixo 70 mm (2,75 in) cada</p> <p>Segurana/Proteo</p> <p>Leia as instruoes de segurana! Ver folha anexa „Instalao e Operao“</p> <p>Segurana e proteo de / Resistente a</p> <ul style="list-style-type: none"> sobrecarga de tenso ✓, tip. 49 V (modo hiccup^d) Res. a sobrecarga ✓ Res. a curto-circuito ✓ Res. a circuito aberto ✓ Prot. contra superaquecimento ✓ Res. a re-alimentao máx. 48 V Fusível interno de -; Fusível ext.: ver „Conexo com a rede“ Classe de proteo I (EN 60950) Baixa tenso de SELV (EN 60950, VDE 0100 Part 410), PELV (EN 50178) <p>Observaoes (Cont.): e) A configurao é feita por um potencimetro frontal (⊕). Para alcanar o potencimetro, retire a tmpana protetora e recoloque-a mais tarde. f) a AC 230V e +25°C T_{amb}</p>